

CLASSITANGO



Instituto Cultural
BRASIL-ARGENTINA
do Consulado Geral
da República Argentina

Cursos de:
Tango
e Espanhol

Profs.: Alejandra & Marcelo

Praia de Botafogo, 228 s/ 202
☎ 2551-9446
Telefax: 2552-0443



EstANGOSTOSO
LA MILONGA

Realização e aulas:
(particulares e grupo)
MARCIO CARREIRO

Baile de Tango
3º domingo do mês às 19 h

C.D Jimmy
R. do Catete, 112 – Sobrado
AR CONDICIONADO

☎ (21) 2264-6044
☎ 9124-3930

KINESIUS

FISIOTERAPIA - ACUPUNTURA - RPG

Rua das Marrecas, 48 s/302
☎ 2539-4297

DIGITALIZAÇÃO

Slides ocupam espaço...
Recupere suas lembranças!

Raquel (Rio Tango) - 9527-5597

VIII RIO TANGO FESTIVAL

01 a 10 de novembro de 2012
Rio de Janeiro

BAILES SHOWS AULAS

Info: 8690-0980 / 2539-4297

riotango@bol.com.br

Locais: Casa de Vizeu, Casa do Tango, Casa do Minho, Casarão Ameno Resedá,
late Clube do Rio de Janeiro, Centro Cívico Leopoldinense

Grandes Bailes - Show Internacional - Práticas - Aulas
Lançamento do livro de Osvaldo Pugliese - relançamento do livro Nostalgias
Rio Tango Buenos Aires Fashion
Musical "Un Tango para Evita"

Boletim RioTango

Publicação mensal gratuita. Tiragem limitada.

Contatos & Divulgação:
AMÉRICO DEL RIO
riotango@bol.com.br

Edição & Composição:
RAQUEL MELLMAN
raquel@riotango.com.br

Internet:
www.riotango.com.br

Endereços:
R. Monte Alegre, 357 - Santa Tereza
CEP 20240-194 Rio de Janeiro RJ
ou Caixa Postal 14642
22410-003 Rio de Janeiro RJ

DICAS
BR



Güerrín – pizzas com mais de 100 sabores e 80 anos de tradição - Corrientes 1360 (Centro) – de domingo a 6ª feira das 11h à 1 h. Aos sábados fecha às 2h.

Mal de Tango - Historia y genealogía moral de la música ciudadana – Gustavo Varela – Ed. Paidós.

Feria de Mataderos - Av. De los Corrales 6500 (Mataderos). Info.: (054-11) 4372-4836. Domingos, a partir de 11h. Artesanato, espetáculos de dança ou música folclórica, boleadoras, etc.



Nº 199 - Ano XVI – Agosto de 2012

Boletim do Movimento **TANGO EN RIO**

EDITORIAL

... Bailamos porque o corpo pede e a alma precisa. Bailamos porque bailando tocamos o céu e deslizamos sobre o piso. Bailamos, sacudimos e mexemos, porque ficar parado é chato e fácil. Suamos e exaurimos o fôlego, e adoramos. Bailando estamos aqui e ali... estamos em toda parte. Consumimos rapidamente o oxigênio de qualquer lugar, embaçamos espelhos e provocamos um incêndio humano. Bailamos porque arrancamos as dores do peito e fazemos jorrar as lágrimas mandando-as para longe. Bailamos com energia, e quando ela se acaba, a reinventamos. E sorrimos. Bailamos, e não se trata de técnica, física ou estética; aqui manda a atitude. Bailamos e imaginamos, nos enganamos e nos consertamos. Bailando alteramos a gravidade, batemos e agitamos o sangue nas veias. Bailamos porque lá fora o mundo se destrói, se etiqueta, se vende, se compra, se consome... bailamos, e nosso estilo não está à venda. Bailando nos expressamos. Bailamos porque gostamos de sentir que nos desarmamos, bailamos porque somos donos de nosso corpo... bailamos porque levamos o baile dentro de nós.



"Tango 6" (aquarela) - Philippe Peseux (FRA)

Fonte: La Tertulia Milonga – trad. RM

¿ QUÉ PASÓ ?



FELIZ CUMPLEAÑOS,

Cecilia, Jéusa, Lourdes, Luciola, Mauro, Myrtes, Raimundo, Regina, Renata, Ronaldo Pereira, Ruben, Wladimir, e demais aniversariantes em SETEMBRO. Quer anunciar???. Fale conosco !!!

AGENDA RIO

Dia	Hora	Evento	Local	Organização	Frequência
TER	19:30	Prática	Studio de Dança Valdeci de Souza – Rua Voluntários da Pátria, 341 – 2º andar (Botafogo) – ☎ 2574-9075 / 7897-7969	Valdeci de Souza	Semanal
QUA	20:00	Prática	Casa do Tango - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 9665-4489	André e Alice	Semanal
QUI	21:00	Baile	Los Mareados - Restaurante Na Brasa – Rua Djalma Ulrich, 160 (Copacabana) – Tel.: 9452-5058	Marcia Figueiredo	1ª do mês
	21:00	Baile	Tango, Café e Prosa – Rua Voluntários da Pátria, 341 – 2º piso (Botafogo) - ☎ 2574-9075 ou 7897-7969	Valdeci de Souza	2ª do mês
	22:00	Baile	Milonga Tango Gala - Alvaro's Dance - Rua Barata Ribeiro, 271 (Copacabana) ☎ 2547-0861	Álvaro Reys	Última do mês
	20:00	Prática	Academia de Dança "Lá na Gafieira" - Bloco 9 do Downtown (Barra) - ☎ 3546-0690 / 8849-8002	Adriano Rios	Última do mês
SEX	21:00	Baile	Milonga Xangô – Espaço Viralapa - Rua Gomes Freire, 663 – sobreloja (Lapa) - ☎ 3970-2457	Paulo Araujo	Semanal
	21:30	Prática	Casa de Dança Carlinhos de Jesus - Rua Álvaro Ramos, 11 (Botafogo) - ☎ 2541-6186	Marcio Carreiro	Última do mês
SÁB	-	Baile	Bello Tango e Bellinho Tango - ☎ 9982-3212	Aparecida Belotti	CONTACTAR PREVIAMENTE
	21:00	Baile	Conectango – Escola Carioca de Dança – Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Marcelo e Vanessa	1º do mês
	18:00	Prática	Ghetto Carioca - Neotango – Escola Carioca de Dança – Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Turma de Neotango	3º do mês
	21:00	Baile	Milonga Pasiona - Casa do Tango - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 9665-4489	Alice e André	08 / 09
	19:00	Baile	RP Tango – Centro Cívico Leopoldinense - Rua Macapuri, 67 - (esquina com a Rua Quito - Penha) - ☎: 9681-9022 e 7142-8584	Ronaldo Pereira	08 / 09
	15:00	Prática	Academia Nacional de Tango do Brasil – Rua João Ventura, 10 (Catumbi – próximo ao Sambódromo) – Tel.: 9711-2062	Don Jorge Paulo	Semanal
	21:00	Baile	Champagne Tango – Olimpico Clube – Rua Pompeu Loureiro, 116 (Copacabana) – ☎ 9959-2030	João Carlos, Ana Maria e Javier	15 / 09
	DOM	20:00	Baile	Trasnochando y Bailongo – Casa do Minho - Rua Cosme Velho, 60 (Cosme Velho) - ☎ 9987-0189 / 9303-6161	Patricia, Sergio, Neuza e Marcos
19:00		Baile	Milonga del Domingo – Restaurante Gambino – Rua do Catete, 288 - 2ª and. (Catete) - ☎ 2556-7765 / 9629-3072	Bob e Aurya	2ª do mês
19:00		Baile	EsTANGOstoso - C.D. Jimmy – R. do Catete, 112 - sobrado (Catete) ☎ 2264-6044 / 9124-3630	Márcio Carreiro	3ª do mês
19:00		Baile	Alma Milongueira – Restaurante Alma Carioca – Praia de Botafogo, 470 (Botafogo) ☎ 3546-0690 / 8849-8002	Adriano Rios	2ª do mês
EXTRA	21:00	Baile	Aniversário da Casa do Tango – Casa do Tango – Rua da Passagem, 172 – 2º e 3º piso (Botafogo) - ☎ 9665-4489	André e Alice	Sábado 25 / 08
	20:00	Baile-Show	Alma Milonguera - Casarão Ameno Resedá - Rua Bento Lisboa, 4 (Catete) - Tels.: 8849-8002 / 3546-0690	Adriano Rios	5ª-feira 27 / 09
	21:00	Baile	3ª Aniversário da Prática do Valdeci – Olimpico Clube – Rua Pompeu Loureiro, 116 (Copacabana) - ☎ 7897-7969 / 8141-1750 / 8179-5710	Valdeci de Souza	Sábado 29 / 09

Assim se tece a história...



Raúl Hormaza

O poeta Raúl Mario Hormaza nasceu no Uruguai em 9 de setembro de 1911, chegando a Buenos Aires aos 4 anos de idade. E como se tivesse uma atração especial, radicou-se e viveu até sua morte no bairro portenho de San Cristóbal que, na história do tango, abrigou vários nomes famosos. Inquieto, seguiu várias vertentes artísticas: fez sapateado americano, recitava e era um excelente animador.

Seu trabalho como letrista iniciou-se na década de 40. Vinculado com gente do tango, apresentava orquestras e cantores, de formas que desenvolveu aí seu trabalho de autor, pelas amizades e o contato com pessoas do meio, que conheciam sua veia autoral. Era a época em que a avenida Corrientes era povoada por uma multidão, com suas confeitarias, cafés e bares onde o tango era presença indiscutível. E nesses lugares desenvolveu sua atividade, sem desprezar cabarés e espeluncas de La Boca.

Na maioria de suas letras mais conhecidas, fala das experiências cotidianas em linguagem direta e com um sentido agudo de observação. "Para la barra del tango", um extenso poema que recitava frequentemente com enorme sucesso de público, ganhou música de Arturo Gallucci e triunfou com *Cien guitarras*. Outro êxito ocorreu com a milonga *El divorcio*, com música de Luis Adesso. Usou o lunfardo, que dominava muito bem, em muitos dos seus tangos. *El Nene del Abasto* demonstra seu profundo conhecimento da linguagem própria do ambiente noturno e até da cadeia.

Além das mencionadas obras, destacam-se: *Hoy la espero a la salida*, *El hijo cruel*, *Cargamento*, *El pecoso*, *Andate por Dios*, *Criticóna*, *De abolengo*, *El purrete*, *Muchachita de París*, *Sarampión*, *Pleito malevo*, *Testamento de arrabal*, *Algún día volverás*, e *Por favor no vuelvas*.

Sua atividade cessa lá pelos anos 70, em decorrência de problemas de saúde e familiares que o impediam de frequentar a noite. Foi um homem que aprofundou-se nos ambientes milongueiros e naqueles onde viveram os personagens que retratou. Faleceu em 13 de junho de 2002. Hormaza soma-se à lista dos poetas que, através de suas letras, trouxeram alegrias e emoções às pessoas simples.

Fonte: "Cuadernos de difusión del tango", nº 40 (trad. RM)

Cantemos

EL DIVORCIO

Milonga

Música: Luis Adesso

Letra: **Raúl Hormaza**

Es hora que terminemos, señora con tanto lío,
entienda que es el marido el que tiene la razón.
Usted tomó el casamiento como asunto de negocio,
por eso exijo el divorcio y con mis cosas me voy.

A usted le toca el ropero, dos perchas, la palangana,
a mí, la mesa, la cama, la pava, el calentador.
Y le dejo a su favor, pa' cuando le venga risa,
la dentadura postiza que le compré de ocasión.

También le dejo la foto la de Tyrone Powell,
a quién le ganó ese coso, yo tengo la de Gardel.
Y a cambio de su querer de sus amores tan falsos,
aquí le dejo un tórtazo y el recibo del alquiler.

Pa' que se bañe seguido también le dejo la tina,
el puloil, la lavandina, y la piedra de esmeril.
Usted creyó que era un gil y le mostré lo contrario,
también me llevo la radio pa' que vamo' a discutir.

Atenção: Para sua comodidade, recomendamos confirmar antes de se dirigir aos eventos.